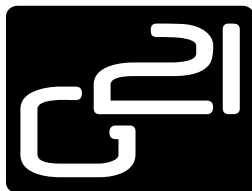


# COOL BOX

EN CZ SK HU

C&W 33 I



اے جی



## Thank you for purchasing our product.

Before using this unit, please read this manual in order to avoid improper handling and use of the device.

---

### Description

The appliance works on the base of the heat pump (SSD thermoelectric Peltier element). This is a high-performance thermoelectric system with extremely reliable technology. This system ensures that your food and drinks stored in the car cooler will be perfectly chilled or vice versa still warm (depending on mode). The appliance is ideal for the use in homes, offices, for camping and travelling.

---

### Function

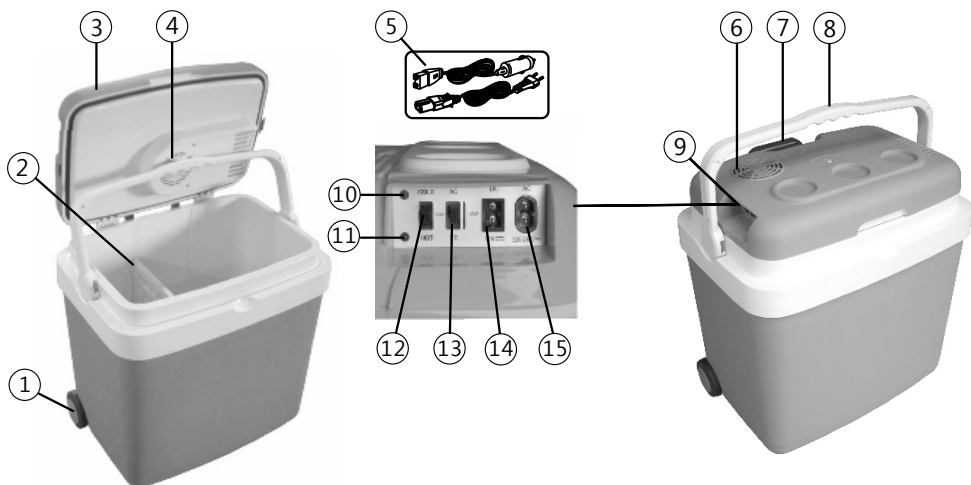
- Cooling:** the appliance is able to work in temperatures up to 20°C. The best effect can be achieved if you put into the car cooler cold drinks and food. The appliance will only keep the food and drinks cold. Car cooler is able to cool food from room temperature in approximately 2 hours.
- Warming:** you can set the thermostat from 45 - 65°C. The appliance is designed so that it can keep food warm. The appliance is able to warm food up. The appliance needs more than 2 hours but then turned off is still able to keep food warm for several hours.

---

### Specification

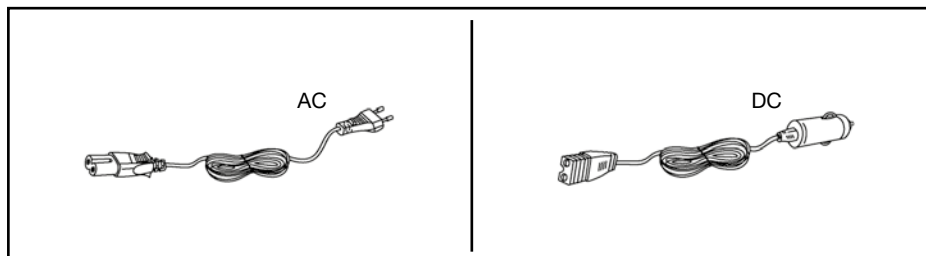
Voltage	Alternating current (AC) 220 - 240 V Direct current (DC) 12 V		Heating power	45 - 65°C
Cooling power	Up to 12°C-15°C below ambient temperature		Length of the power cable (DC)	2,0 m
Energy con- sumption	Direct current	56 W max.	Length of the power cable (AC)	1,8 m
	Alternating current	65 W max.	Size	446x330x485 mm
Capacity	33 l		Weight	5,8 kg
Climate class	N		Ambient temperature	10°C - 32°C

## Parts description



1	Caster	9	Control panel
2	Divider for separating storages	10	Blue Led indicator / COLD
3	Top cover	11	Red Led indicator / HOT
4	Internal fan	12	HOT / COLD switch
5	Power cord	13	AC / DC switch
6	Ventilator	14	DC socket
7	Extension puller	15	AC socket
8	Carry handle		

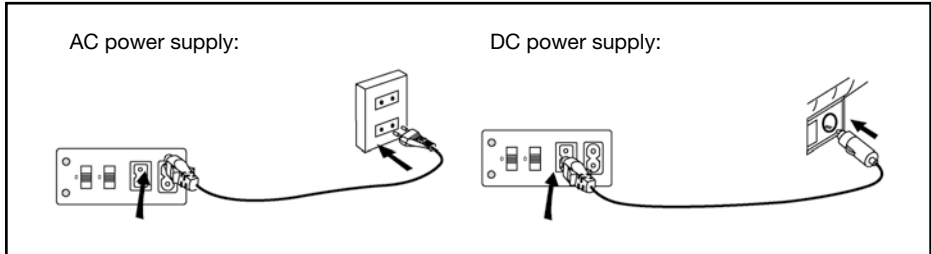
## Accessories



## Maintenance

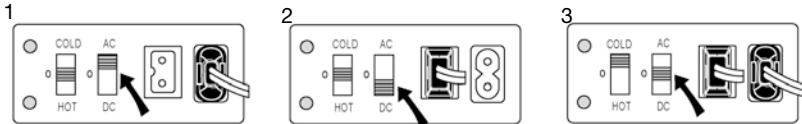
### How to connect the power cord

**Warning:** Switch AC / DC switch to the off position before plugging the power cord into the wall socket.



**Warning:** Do not use any other methods of connecting to power supply. This could result in fire or electric shock.

### How to use AC / DC switch

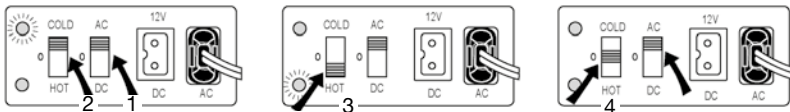


1. Set the switch to the AC position, connect the appliance into the classic household socket and switch on the appliance by switching the switch to the ON position.

2. Set the switch to the DC position, connect the appliance into the car cigarette lighter socket and switch on the appliance by switching the switch to the ON position.

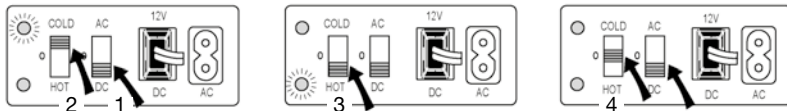
3. If you will set the switch to the OFF position, the appliance stops to work.

### How to use cooling/warming mode selector when you plug the appliance into the wall socket with alternating current



1. Set the switch to the AC position.
2. If you set the switch to the cooling mode, the blue LED will light up.
3. If you set the switch to the warming mode, the red LED will light up.
4. If you set the switch to the OFF position, the appliance does not work.

## How to use cooling / warming mode selector when you plug the appliance into the wall socket with direct current



1. Set the switch to the DC position.
2. If you set the switch to the cooling mode, the blue LED will light up.
3. If you set the switch to the warming mode, the red LED will light up.
4. If you set the switch to the OFF position, the appliance does not work.

**Warning:** When you change modes do not use immediate switching from cooling to warming and vice versa, always leave the switch at least 5 minutes in the OFF position. This could cause damage to the cooling/heating system.

---

## Warning



Do not put electrical appliances into the cooling box.



Do not disconnect the appliance from the power supply with wet or moist hands and do not wash the fan and electrical parts with water. Do not immerse the appliance into water.



It is prohibited to dismantle and repair the appliance on your own.



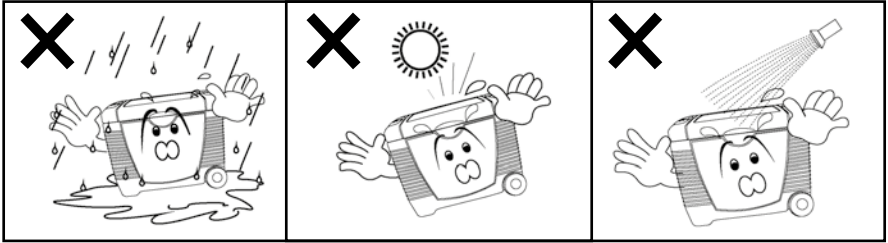
Before unplugging the appliance always turn the switch to the OFF position and wait until the appliance stops to work.



The appliance is equipped with polarized plug. The plug must always be exactly the type of wall socket. Do not use the appliance in any other type of the outlet than that for which it is intended, do not use reduction. Do not replace the plug on your own.

**Warning:** Do not pull the cable to remove the plug from the socket.

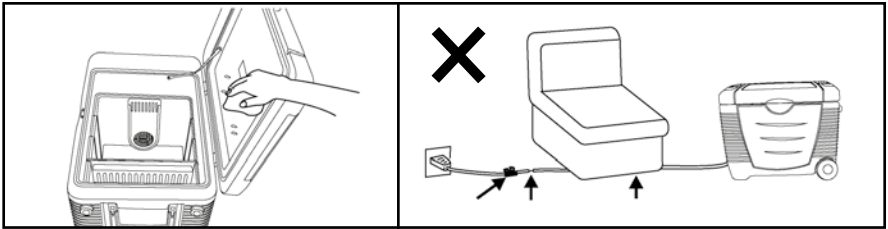
**Warning:** If the appliance is not in use, disconnect the plug from the wall socket. Permanent connection can have an impact on the life of the product and may result in a risk of fire or electric shock.



1. Do not expose to rain or moisture.

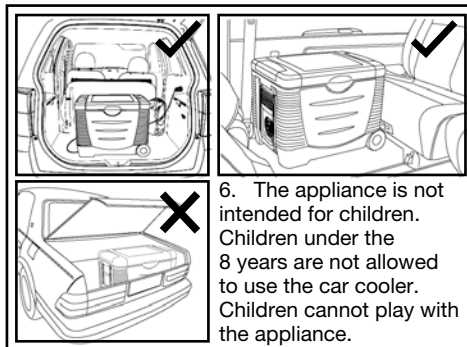
2. Do not wash directly under the running water.

3. Use of the appliance in high temperatures may lead to drop formation under the cover – this is not a defect, wipe it with dry cloth.

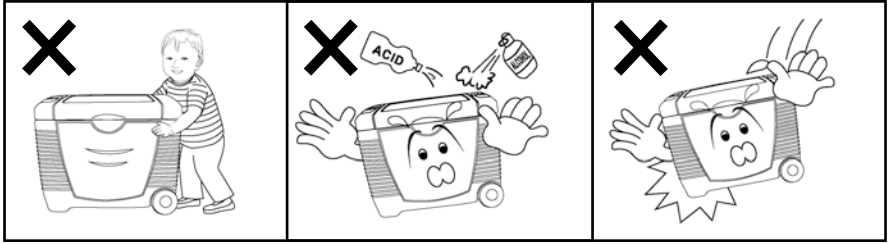


4. Do not step on the cord and do not put any obstacles on it. It could destroy the protective layer.

5. If there is too much condensed water in the appliance it is possible to run it off. Only lift up the cover at the bottom side of the appliance.



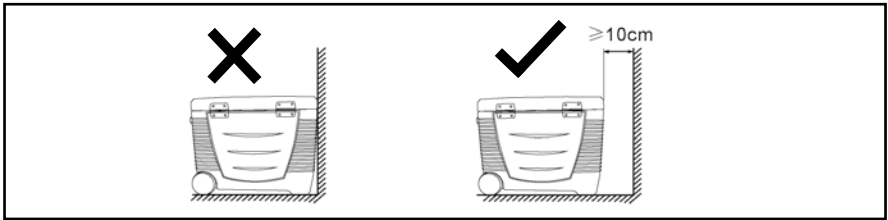
6. The appliance is not intended for children. Children under the 8 years are not allowed to use the car cooler. Children cannot play with the appliance.



7. Do not use aggressive detergents or alcohol detergents as this may damage the unit surface.

8. Do not let the appliance fall on the floor. It could cause damage to electrical parts or the whole appliance.

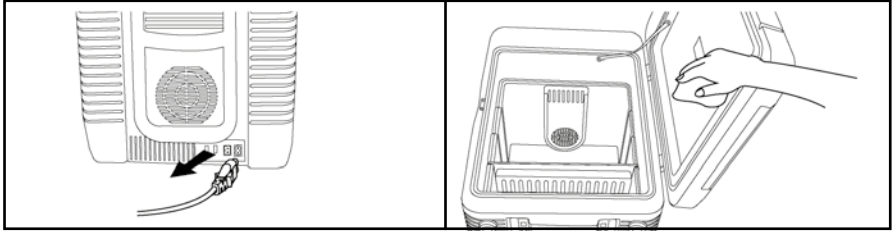
9. Ensure that the cooler/warmer is in a well-ventilated area and avoid blocking or interfering with the flow of air to the ventilator.



10. Use the appliance at least 10 cm far from the wall or other obstacles.

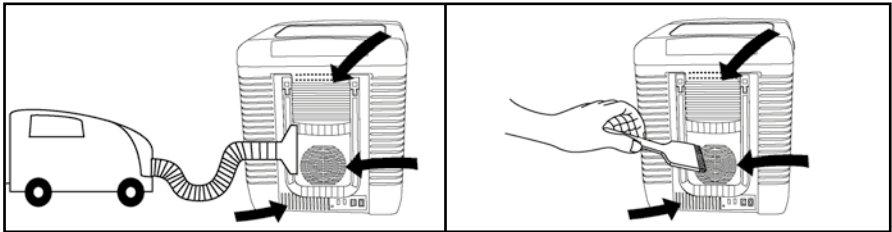


## Maintenance

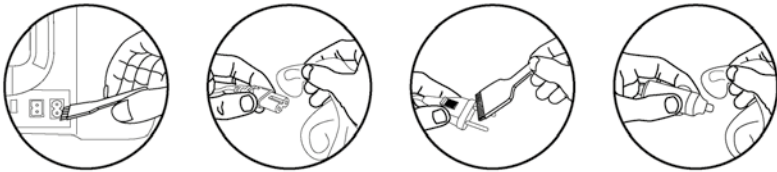


1. Before cleaning the cooler / warmer disconnect the power cable.

2. Use the neutral detergents and damp cloth or sponge to clean grease.



3. Dust or dirt in the ventilator may decrease cooling efficacy. It is appropriate to clean dirt with vacuum cleaner or brush.



Do not forget to clean all plugs. Dust can cause short circuit and fire.

## Troubleshooting

Read carefully the following table before sending the appliance to repair:

Symptom	Possible cause	Reparation
No cooling.	Loosen contact between appliance and wall socket. The appliance is exposed to direct sunlight and high temperatures. Fan is full of dust or is jammed with some obstacle and propeller does not turn. The appliance is operated too close to the wall and the air cannot circulate in the ventilator.	Check whether cable and endings are correctly plugged in the wall socket. Move the appliance to the dark cool place. Clean the fan and remove undesirable obstacles that can block propeller. Move the appliance to the longer distance from the wall.
Strange sounds, noisiness or vibrations during operation.	Cooling unit is broken.	Switch the appliance off and unplug from the electricity.
Odor during operation (burning smell).	Cooling unit is overheated.	Switch the appliance off and unplug from the electricity. Contact specialist.



## Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím přístroje si prosím přečtete tento návod, vyhněte se tak neodborné manipulaci a zacházení s přístrojem.

### Popis

Přístroj pracuje na bázi termoelektrického SSD tepelného čerpadla (Peltierův článek). Jedná se o vysoce výkonný termoelektrický systém s extrémně spolehlivou technologií. Tento systém zaručuje, že Vaše potraviny a nápoje uložené v chladničce budou perfektně vychlazené nebo naopak stále teplé (dle zvoleného režimu). Přístroj je ideální pro použití v domácnosti, kanceláři, při kempování, cestování v automobilu, či na lodi.

### Funkce

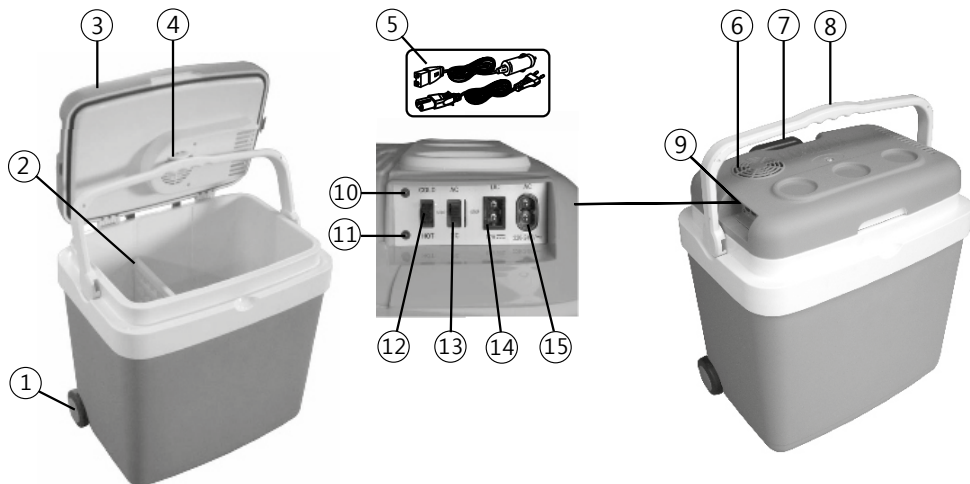
**1. Chlazení:** Přístroj dokáže pracovat v teplotách až 20°C. Nejlepšího efektu lze dosáhnout, pokud budete do chladničky umisťovat již studené nápoje a potraviny. Chladnička bude nápoje a potraviny pouze udržovat vychlazené. Chladnička dokáže vychladit potraviny a nápoje z pokojové teploty na studené za zhruba 2 hodiny.

**2. Zahřívání:** Na termostatu lze nastavit 45 - 65°C. Přístroj je navržen tak, aby jídlo či nápoje dokázal udržovat v teple, či aby dokázal ohřát studené jídlo. Přístroj na ohřátí potravin potřebuje více jak 2 hodiny času, ale poté dokáže i vypnutý udržovat jídlo teplé několik hodin.

### Specifikace

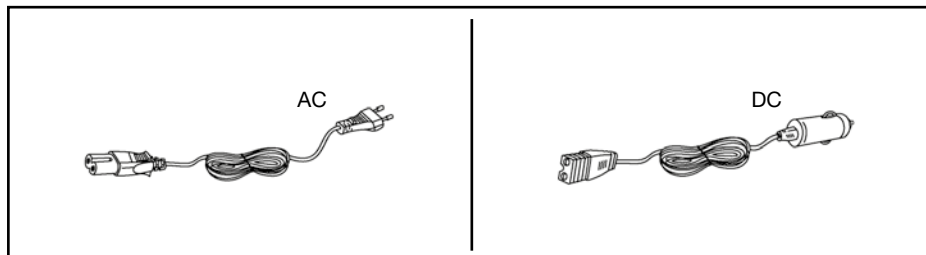
Napětí	Střídavý proud 220 - 240 V Stejnoseměrný proud 12 V		Topný výkon	45 - 65°C
Chladicí výkon	12 - 15°C pod okolní teplotu		Délka napájecího kabelu stejnosměrného napětí	2,0 m
Spotřeba energie	Stejnoseměrný proud	56 W max.	Délka napájecího kabelu střídavého napětí	1,8 m
	Střídavý proud	65 W max.	Rozměry	446x330x485 mm
Objem	33 l		Hmotnost	5,8 kg
Klimatická třída	N		Okolní teplota (doporučená)	10 - 32°C

## Popis částí



1	Kolečko	9	Kontrolní panel
2	Rozdělovač pro oddělené ukládání	10	Modrý LED indokátor chlazení / COLD
3	Vrchní víko	11	Červený LED indicator ohřívání / HOT
4	Vnitřní ventilátor	12	Přepínač Chlazení / Ohřívání
5	Napájecí kabel	13	Přepínač napětí AC / DC
6	Ventilátor	14	Zásuvka jednosměrného proudu DC
7	Teleskopická rukojeť	15	Zásuvka střídavého proudu AC
8	Rukojeť		

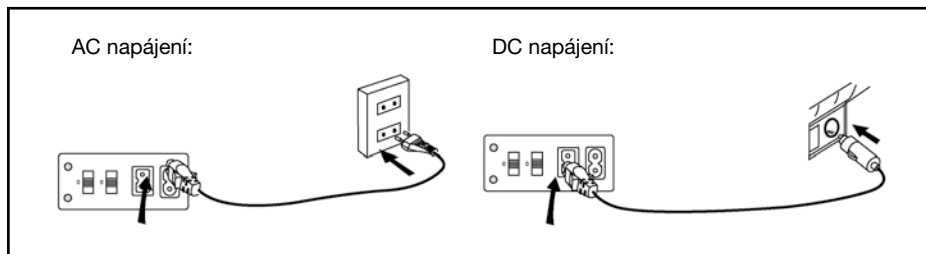
## Příslušenství



## Obsluha

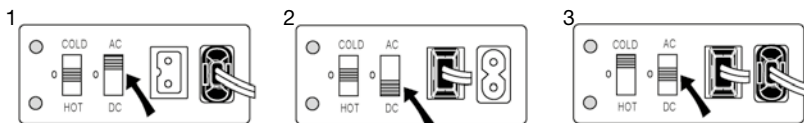
### Jak připojit napájecí kabel

**Upozornění:** Přepněte vypínač AC / DC do polohy OFF před připojením napájecího kabelu do elektrické zásuvky.



**Upozornění:** Nepoužívejte žádné jiné způsoby připojení chladničky ke zdroji proudu. Mohlo by dojít k požáru a nebo úrazu elektrickým proudem.

### Jak používat AC / DC vypínač

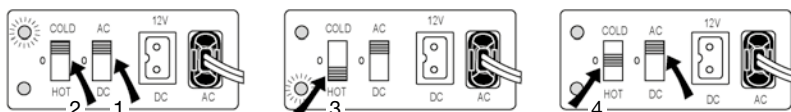


1. Nastavte přepínač AC / DC na pozici AC, připojte zařízení do klasické domovní zásuvky a přístroj zapněte přepnutím přepínače do polohy ON.

2. Nastavte přepínač AC / DC na pozici DC, připojte zařízení do autozapalovače a přístroj zapněte přepnutím přepínače do polohy ON.

3. Pokud nastavíte přepínač AC / DC na pozici OFF, zařízení nebude funkční při žádném zapojení.

### Jak používat přepínač režimů chlazení / ohřívání při zapojení do zásuvky na střídavý proud



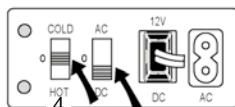
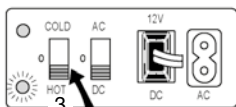
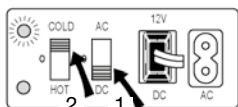
1. Nastavte přepínač AC / DC na pozici AC

2. Nastavíte-li přepínač do režimu chlazení, rozsvítí se modrá LED dioda, která bude signalizovat režim chlazení.

3. Nastavíte-li přepínač do režimu ohřívání, rozsvítí se červená LED dioda, která bude signalizovat režim ohřívání.

4. Pokud nastavíte přepínač chlazení / ohřívání na pozici OFF, zařízení nebude funkční při žádném zapojení.

## Jak používat přepínač režimů chlazení / ohřívání při zapojení do zásuvky na stejnosměrný proud



1. Nastavte přepínač AC/DC na pozici DC
2. Nastavíte-li přepínač do režimu chlazení, rozsvítí se modrá LED dioda, která bude signalizovat režim chlazení.
3. Nastavíte-li přepínač do režimu ohřívání, rozsvítí se červená LED dioda, která bude signalizovat režim ohřívání.
4. Pokud nastavíte přepínač chlazení / ohřívání na pozici OFF, zařízení nebude funkční při žádném zapojení.

**Upozornění:** Při změně režimů nepoužívejte okamžité přepínání z pozice chlazení na pozici ohřívání a obráceně, vždy přepínač nechte alespoň 5 minut na pozici OFF. Mohlo by dojít k poškození chladicího / ohřívacího systému.

---

## Upozornění



Nedávejte elektrické spotřebiče do chladicího boxu.



Neodpojujte zařízení od elektrického proudu mokřými rukama a nikdy neomývejte ventilátor a elektrické součástky vodou. Chladicí box nenoste do vody.



Zařízení je zakázáno rozebírat a samovolně opravovat.



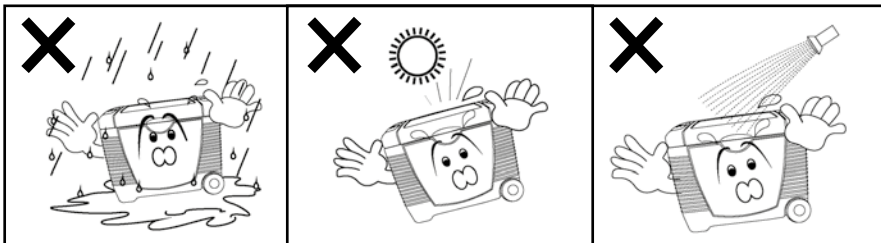
Před vytažením zařízení ze zásuvky vždy přepínejte vypínač na AC / DC na pozici OFF a počkejte, až zařízení přestane pracovat.



Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem je zařízení vybaveno polarizovanou vidlicí. Zástrčka musí vždy odpovídat přesně typu zásuvky. Zařízení nepoužívejte v žádném jiném typu zásuvky, než pro kterou je určeno, nepoužívejte redukce. Zástrčku se v žádném případě rozhodně nepokoušejte samovolně měnit.

**Upozornění:** Napájecí kabel vytahujte přímo u zástrčky, za konektor, v žádném případě kabel netahajte ze zástrčky násilím přímo za kabel.

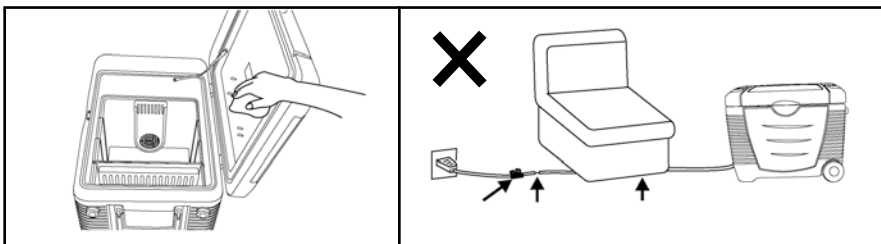
**Upozornění:** Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte. Stálé připojení spotřebiče do sítě může mít vliv na životnost přístroje a může dojít ke vzniku požáru či poranění elektrickým proudem.



1. Chraňte před deštěm.

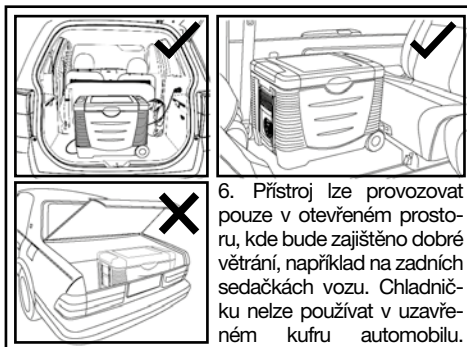
2. Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.

3. Nemyjte přístroj pod tekoucí vodou.

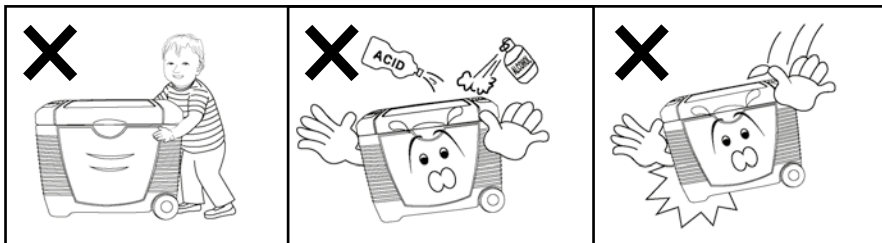


4. Používání přístroje ve vysokých teplotách a vlhkém prostředí může vést ke vzniku kapek rosy pod víkem – nejedná se o závadu, otřete je suchým hadříkem.

5. Na napájecí kabel je zakázáno šlapat a nesmí být na něj pokládány žádné těžké předměty, aby nedošlo k poškození ochranné vrstvy (izolace).



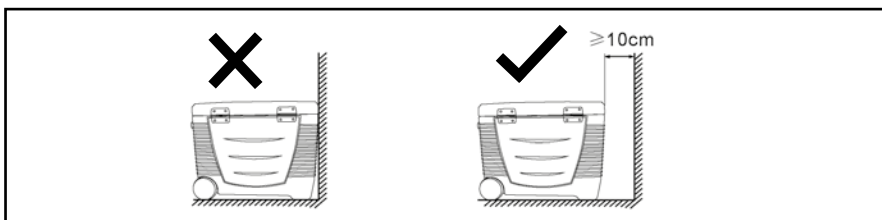
6. Přístroj lze provozovat pouze v otevřeném prostoru, kde bude zajištěno dobré větrání, například na zadních sedačkách vozu. Chladničku nelze používat v uzavřeném kufru automobilu.



7. Přístroj není určen pro děti, zejména dětem mladším 8 let je zakázáno chladničku používat. Přístroj není určen na hraní.

8. Na čištění přístroje nepoužívejte agresivní mycí prostředky, ani mycí prostředky s alkoholem, aby nedošlo k poškození povrchu chladničky.

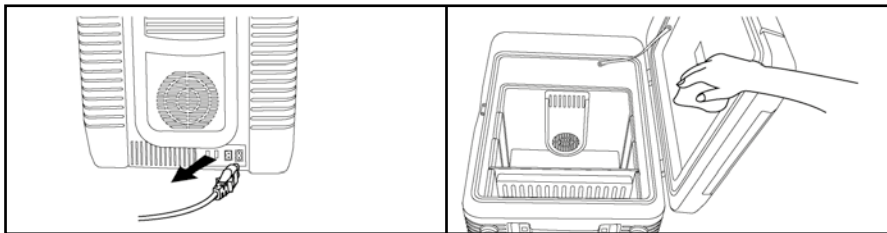
9. S chladničkou neházejte, pádem chladničky a jejím nárazem o zem by mohlo dojít k poškození elektrických součástí či celého přístroje.



10. Chladnička potřebuje, pro své správné fungování a dostatek vzduchu, který proudí ventilací. Přístroj proto používejte alespoň 10 cm od stěny či od dalších předmětů.

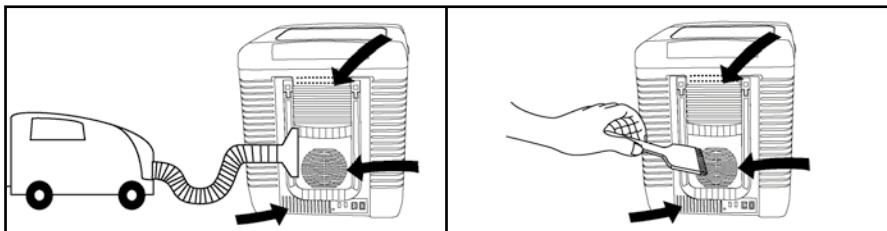


## Údržba

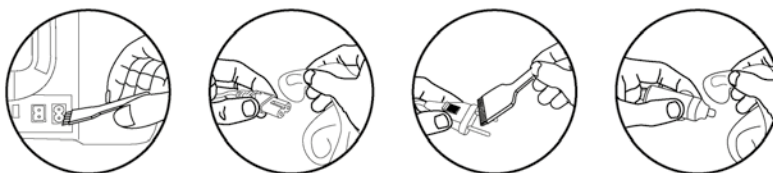


1. Přístroj před čištěním odpojte od elektrického zdroje.

2. Na mastnotu a jiné větší znečištění použijte neutrální mycí prostředek a hadřík namočený ve vodě.



3. Prach nebo jiné nečistoty na ventilátoru mohou snížit účinnost chlazení. Nečistoty na ventilátoru je vhodné čistit pomocí vysavače či kartáče.



Při čištění nevynechávejte ani zástrčky, prach usazený na zástrčce kabelu může způsobit zkrat a požár.

## Řešení problémů

Před odesláním přístroje na opravu si prosím přečtete následující tabulku:

Příznak	Možná příčina	Oprava
Přístroj nechladí.	Uvolněný kontakt mezi přístrojem a zásuvkou. Přístroj je vystaven přímému slunci a vysokým teplotám. Ventilátor je zanesený prachem, nebo je zablokován cizím předmětem a vrtule se netočí. Přístroj je používán příliš u zdi či jiného předmětu a vzduch nemůže cirkulovat do ventilátoru.	Překontrolujte kabel a koncovky, zda jsou správně spojeny do zásuvky. Přístroj přesuňte do stínu, na chladnější místo, např. do větru. Vyčistěte ventilátor a odstraňte nežádoucí předměty, které mohou blokovat chod vrtule. Přístroj posuňte do delší vzdálenosti od stěny nebo jiného předmětu.
Podivné zvuky, hluk nebo vibrace během provozu.	Chladicí jednotka má poruchu.	Přístroj ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě. V tomto případě kontaktujte servisní středisko.
Zápach během provozu (zápach spáleniny).	Chladicí jednotka se přehřívá.	Přístroj ihned vypněte a odpojte od elektrické sítě. V tomto případě také kontaktujte servisní středisko.



## Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod, vyhnite sa tak neodbornej manipulácii a zaobchádzaniu s prístrojom.

### Opis

Prístroj pracuje na báze termoelektrického SSD tepelného čerpadla (Peltierov článok). Jedná sa o vysoko výkonný termoelektrický systém s extrémne spoľahlivou technológiou. Tento systém zaručuje, že vaše potraviny, nápoje uložené v chladničke budú perfektne vychladené, alebo naopak, budú stále teplé (podľa zvoleného režimu). Prístroj je ideálny pre použitie v domácnosti, v kancelárii, pri kempingovaní, cestovaní v automobile, či na lodi.

### Funkcia

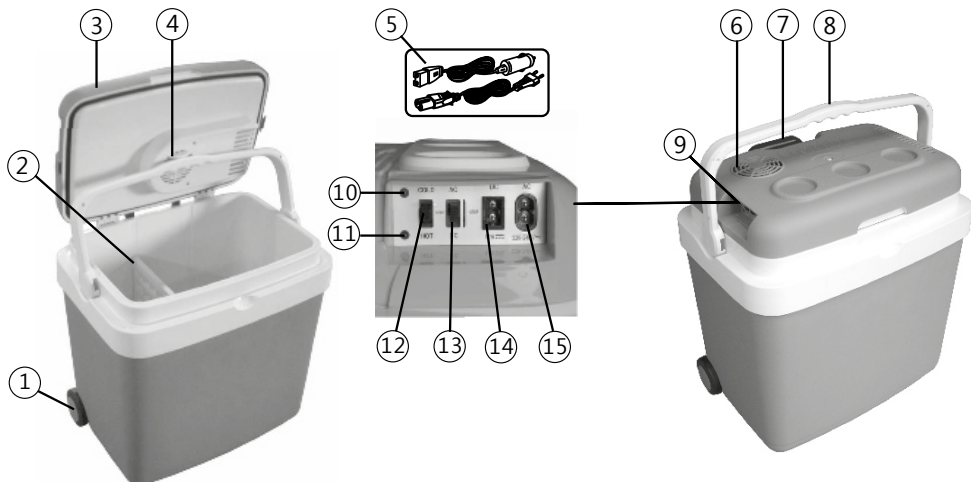
**1. Chladenie:** Prístroj dokáže pracovať v teplotách až do 20°C. Najlepší efekt dosiahnete, ak budete do chladničky umiestňovať studené nápoje a potraviny. Chladnička ich bude iba udržiavať vychladené. Chladnička dokáže vychladiť potraviny a nápoje z izbovej teploty zhruba za 2 hodiny.

**2. Zahrievanie:** Na termostate možno nastaviť 45 - 65°C. Prístroj je navrhnutý tak, aby jedlo a nápoje dokázali udržiavať v teple, alebo aby dokázal ohriať studené jedlo. Prístroj potrebuje na ohriatie potravín viac ako 2 hodiny času, ale potom dokáže aj vypnutý udržiavať jedlo teplé až niekoľko hodín.

### Specifikace

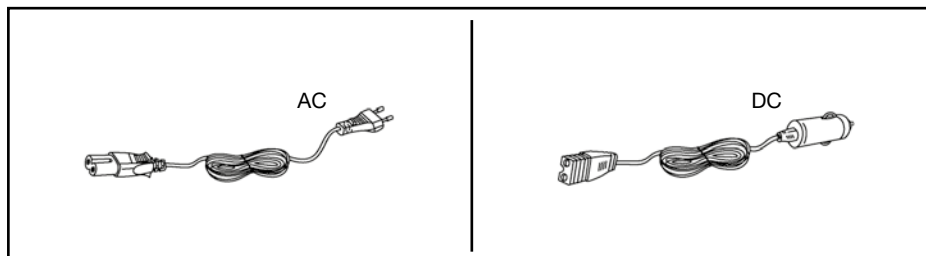
Napätie	Striedavý prúd 220 - 240 V Jednosmerný prúd 12 V		Topný výkon	45 - 65°C
Chladiaci výkon	12 - 15°C pod okolitnou teplotou		Dĺžka napájacieho kábla jednosmerného napätia	2,0 m
Spotreba energie	Jednosmerný prúd	56 W max.	Dĺžka napájacieho kábla striedavého napätia	1,8 m
	Striedavý prúd	65 W max.	Rozmery	446x330x485 mm
Objem	33 l		Hmotnosť	5,8 kg
Klimatická trieda	N		Okolité teplota (odporúčaná)	10 - 32°C

## Popis častí



1	Koliesko	9	Kontrolný panel
2	Rozdeľovač pre oddelené ukladanie	10	Modrý indikátor chladenia / COLD
3	Vrchné veko	11	Červený indikátor ohrievania / HOT
4	Vnútrový ventilátor	12	Prepínač Chladenie / Ohrievanie
5	Napájací kábel	13	Prepínač napätia AC / DC
6	Ventilátor	14	Zásuvka jednosmerného prúdu DC
7	Teleskopická rukoväť	15	Zásuvka striedavého prúdu AC
8	Rukoväť		

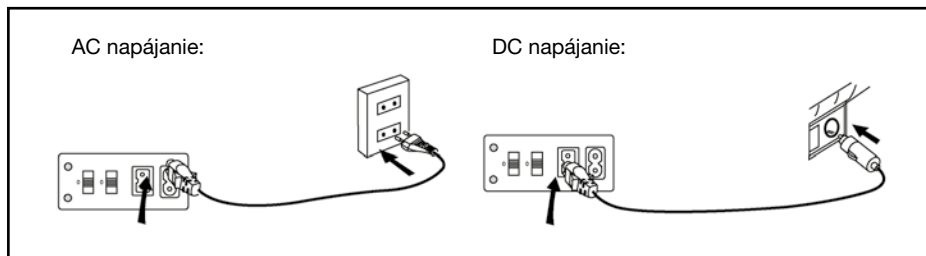
## Príslušenstvo



## Obsluha

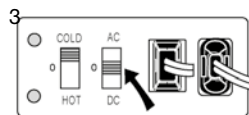
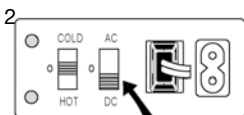
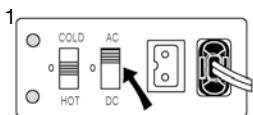
### Ako pripojiť napájací kábel

**Upozornenie:** Prepnite vypínač AC / DC do polohy OFF pred pripojením napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.



**Upozornenie:** Nepoužívajte žiadne iné spôsoby pripojenia chladničky k zdroju prúdu. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

### Ako používať AC / DC vypínač

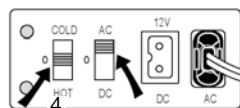
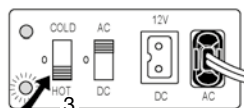
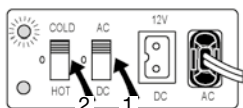


1. Nastavte prepínač AC / DC do pozície AC, pripojte zariadenie do klasickej domovej zásuvky a prístroj zapnite prepnutím prepínača do polohy ON.

2. Nastavte prepínač AC / DC do pozície DC, pripojte zariadenie do autozapalovača a prístroj zapnite prepnutím prepínača do polohy ON.

3. Ak nastavíte prepínač AC / DC do pozície OFF, zariadenie nebude funkčné pri žiadnom zapojení.

### Ako používať prepínač režimov chladenia / ohrevania pri zapojení do zásuvky na striedavý prúd



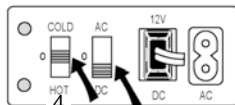
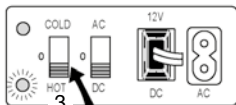
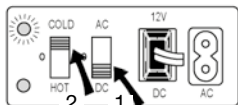
1. Nastavte prepínač AC / DC do pozície AC.

2. Ak nastavíte prepínač do režimu chladenia, rozsvieti sa modrá LED dióda, ktorá bude signalizovať režim chladenia.

3. Ak nastavíte prepínač do režimu ohrevania, rozsvieti sa červená LED dióda, ktorá bude signalizovať režim ohrevania.

4. Ak nastavíte prepínač chladenia / ohrevania do pozície OFF, zariadenie nebude funkčné pri žiadnom zapojení.

Ako používať prepínač režimov chladenia / ohrevania pri zapojení do zásuvky na jednosmerný prúd



1. Nastavte prepínač AC / DC do pozície DC
2. Nastavíte prepínač do režimu chladenia, rozsvieti sa modrá LED dióda, ktorá bude signalizovať režim chladenia.
3. Nastavíte prepínač do režimu ohrevania, rozsvieti sa červená LED dióda, ktorá bude signalizovať režim ohrevania.
4. Ak nastavíte prepínač chladenia / ohrevania do pozície OFF, zariadenie nebude funkčné pri žiadnom zapojení.

**Upozornenie:** Pri zmene režimov neprepínajte okamžite z pozície chladenia do pozície ohrevania a opačne, vždy nechajte prepínač aspoň 5 minút v pozícii OFF. Mohlo by dôjsť k poškodeniu chladiaceho / ohrievacieho systému.

## Upozornenie



Nedávajte elektrické spotrebiče do chladiaceho boxu.



Neodpájajte zariadenie z elektrického prúdu mokrými rukami, a nikdy neumývajte ventilátor a elektrické súčiastky vodou. Chladiaci box neponárajte do vody.



Zariadenie je zakázané rozoberať a samovoľne opravovať.



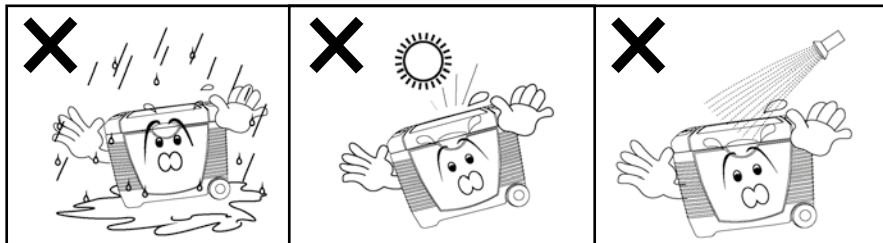
Pred vytiahnutím zariadenia zo zásuvky vždy prepínajte vypínač na AC / DC do pozície OFF a počkajte, až zariadenie prestane pracovať.



Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom je zariadenie vybavené polarizovanou vi-dlicou. Zástrčka musí vždy zodpovedať presne typu zásuvky. Zariadenie nepoužívajte v žiadnom inom type zásuvky, než pre ktorú je určené, nepoužívajte ani redukcie. Zástrčku sa v žiadnom prípade rozhodne nepokúšajte samovoľne meniť.

**Upozornenie:** Napájací kábel vyťahujte priamo zo zástrčky za konektor. V žiadnom prípade kábel neťahajte zo zástrčky násilím priamo za kábel.

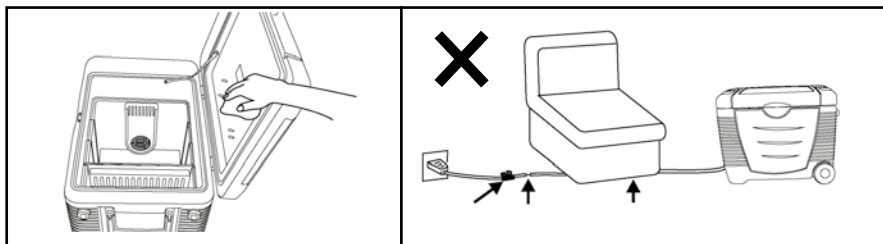
**Upozornenie:** Odpojte prosím zástrčku zo zásuvky, ak prístroj nepoužívate. Stále pripojenie spotrebiča do siete môže mať vplyv na životnosť prístroja a tiež môže dôjsť k vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



1. Chránite pred dažďom.

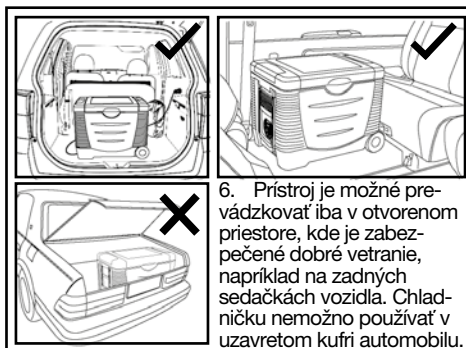
2. Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu.

3. Neumývajte prístroj pod tečúcou vodou.

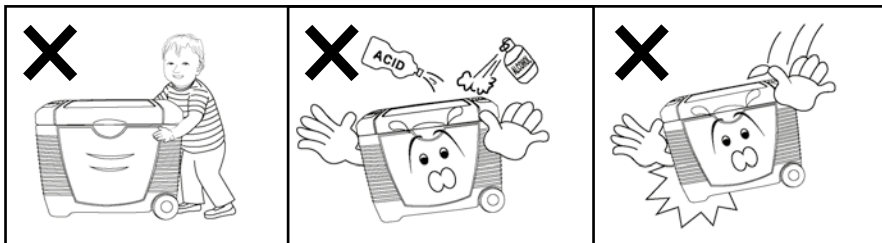


4. Používanie prístroja vo vysokých teplotách a vo vlhkom prostredí môže viesť ku vzniku kvapiek rosy pod vekom - nejedná sa o závanu, zotrite iba suchou handričkou.

5. Je zakázané šliapať na napájací kábel. Nepokladajte naňho žiadne ťažké predmety, aby nedošlo k poškodeniu ochrannnej vrstvy (izolácia).



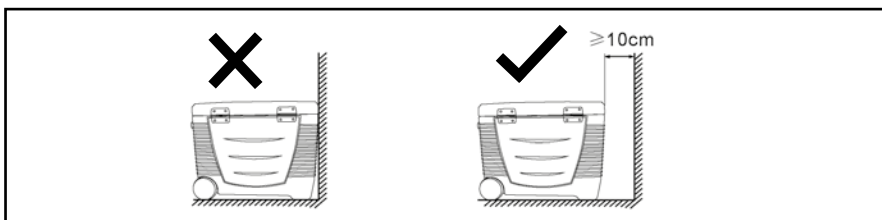
6. Prístroj je možné prevádzkovať iba v otvorenom priestore, kde je zabezpečené dobré vetranie, napríklad na zadných sedačkách vozidla. Chladničku nemožno používať v uzavretom kufri automobilu.



7. Prístroj nie je určený pre deti, najmä mladším ako 8 rokov je zakázané chladničku používať. Prístroj nie je určený na hranie.

8. Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne umývacie prostriedky, ani umývacie prostriedky s alkoholom, aby nedošlo k poškodeniu povrchu chladničky.

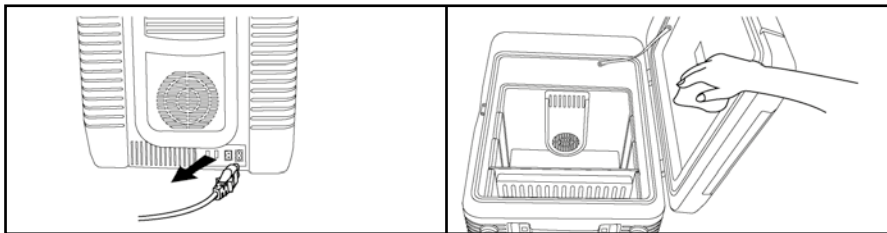
9. S chladničkou nehádzte, pádom chladničky a jej nárazom o zem by mohlo dôjsť k poškodeniu elektrických súčiastok, či celého prístroja.



10. Chladnička potrebuje, pre svoje správne fungovanie, dostatok vzduchu, ktorý prúdi ventiláciou. Prístroj preto používajte aspoň 10 cm od steny a od iných predmetov.

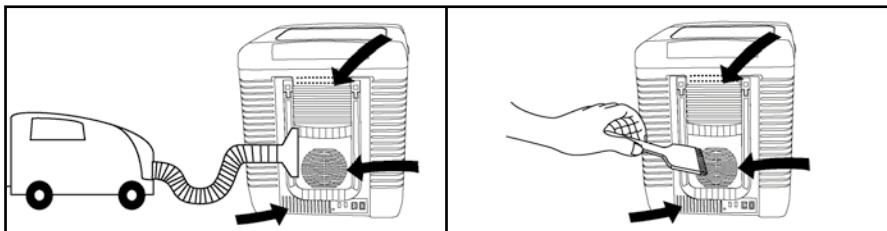


## Údržba

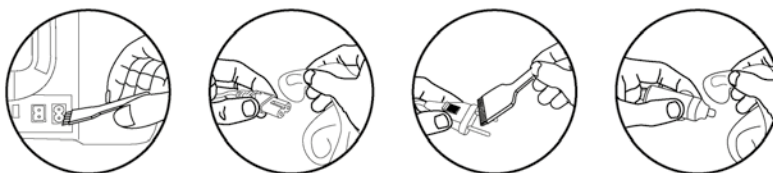


1. Prístroj pred čistením odpojte od elektrického zdroja.

2. Na masťotu a na iné väčšie znečistenia použite neutrálny čistiaci prostriedok a handričku namočenú do vody.



3. Prach alebo iné nečistoty na ventilátore môžu znížiť účinnosť chladenia. Nečistoty na ventilátore je vhodné čistiť pomocou vysávača alebo kefy.



Pri čistení nevynechávajte ani zástrčky, usadený prach na zástrčke kábla môže spôsobiť skrat a požiar.

## Riešenie problémov

Pred odoslaním prístroja na opravu si prosím prečítajte nasledujúcu tabuľku:

Príznak	Možná príčina	Oprava
prístroj nechladí	Uvoľnený kontakt medzi prístrojom a zásuvkou. Prístroj je vystavený priamemu slnku a vysokým teplotám. Ventilátor je zanesený prachom, alebo je zablokovaný cudzím predmetom a vrtule sa netočí. Prístroj je používaný príliš pri stene, alebo v blízkosti iného predmetu a vzduch nemôže cirkulovať do ventilátora.	Prekontrolujte kábel a koncovky, či sú správne zapojené do zásuvky. Prístroj presuňte do tieňa, na chladnejšie miesto, napr. do vetra. Vyčistite ventilátor a odstráňte nežiaduce predmety, ktoré môžu blokovať chod vrtule. Prístroj posuňte od steny alebo od iného predmetu.
Podivné zvuky, hluk alebo vibrácia počas prevádzky	Chladiaca jednotka má poruchu.	Prístroj okamžite vypnite a odpojte z elektrickej siete. V tomto prípade kontaktujte servisné stredisko.
Zápach počas prevádzky (zápach spáleniny)	Chladiaca jednotka sa prehrieva.	Prístroj okamžite vypnite a odpojte z elektrickej siete. V tomto prípade tiež kontaktujte servisné stredisko.

Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.



## Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót, így megelőzheti az eszköz helytelen használatát.

### Jellemzők

A készülék egy SSD termoelektromos hőszivattyú segítségével működik. Ez egy nagyon hatékony termoelektromos rendszer, rendkívül megbízható technológiával. Ez a rendszer biztosítja étel megfelelő hűtését, illetve melegen tartását (a kiválasztott módon). A készülék ideális az otthoni, irodai használatra, kempingezéshez, utazáshoz autóban vagy hajón.

### Leírás

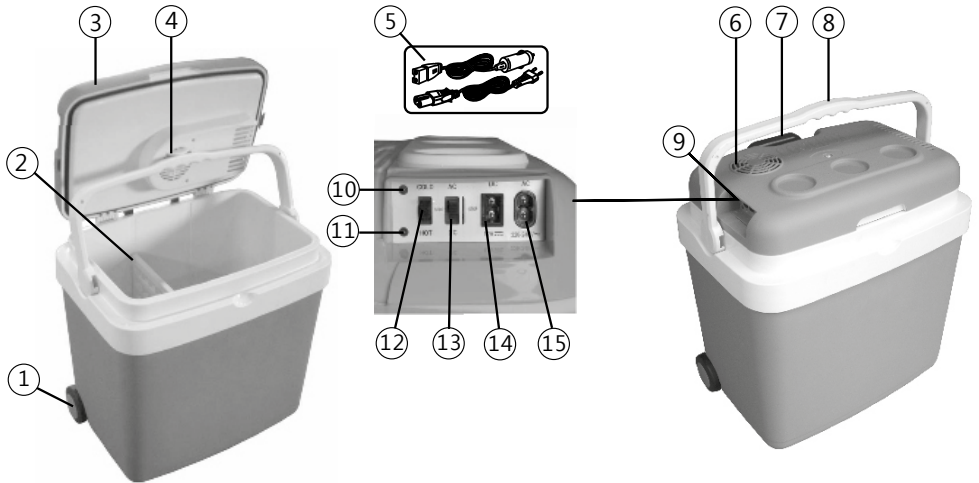
**1. Hűtés** - A készülék akár 20°C-ban is működhet. A legjobb hatás akkor érhető el, ha az élelmiszert vagy az italokat már előre lehűtöttük. A hűtőláda állandó hőmérsékleten fogja tartani az ételeket. A szobahőmérsékletű ételeket kb. 2 óra alatt hűti le.

**2. Melegítés** - A termosztát 45 - 65°C között állítható. A készülék úgy lett kialakítva, hogy az ételt képes legyen melegen tartani, a hideg ételt pedig fel tudja melegíteni. A készüléknek több, mint 2 órára van szüksége az étel felmelegítéséhez, de ezután kikapcsolt állapotban is képes melegen tartani azt.

### Specifikáció

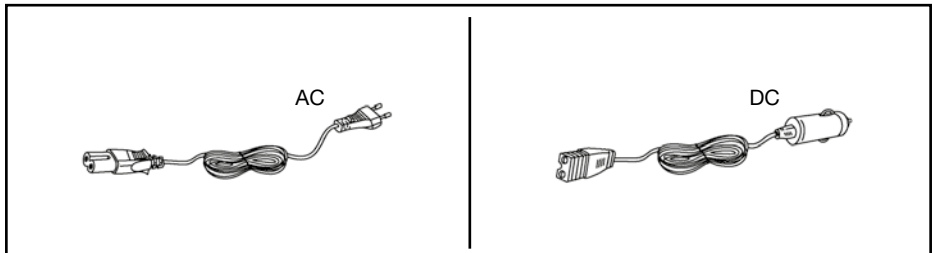
Feszültség	Váltóáram (AC) 220 - 240 V Egyenáram (DC) 12 V		Fűtőtéljesítmény	45 - 65°C
Hűtőtéljesítmény	12 - 15°C-kal kevesebb, mint a környezeti hőmérséklet		A tápkábel hossza (DC)	2,0 m
Fogyasztás	Váltóáram	56 W max.	A tápkábel hossza (AC)	1,8 m
	Egyenáram	65 W max.	Méreték	446x330x485 mm
Térfogat	33 l		Súly	5,8 kg
Klímaosztály	N		Környezeti hőmérséklet (ajánlott)	10 - 32°C

## A részek ismertetése



1	Kerék	9	Vezérlőpult
2	Osztóelem	10	Kék jelzés – hűtés / COLD
3	Felső fedél	11	Piros jelzőfény – fűtés / HOT
4	Belső ventilátor	12	Hűtés / fűtés beállító kapcsoló
5	Tápkábel	13	Feszültség kapcsoló AC / DC
6	Ventilátor	14	DC aljzat
7	Teleszkópos nyél	15	AC aljzat
8	Fogantyú		

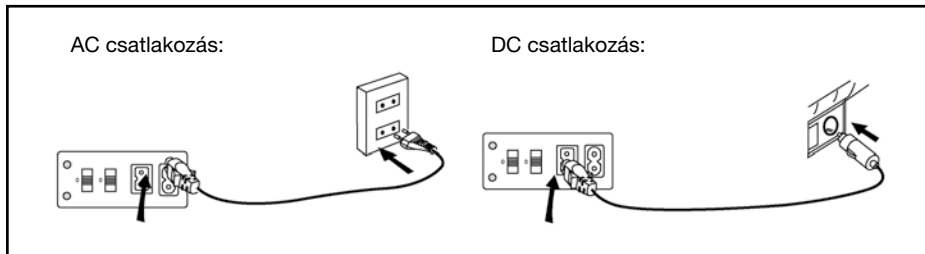
## Tartozékok



## Szolgáltatás

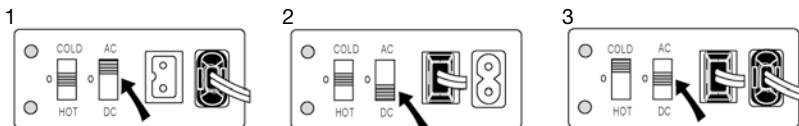
### Hogyan lehet csatlakozni a tápkábel

**Értesítés:** Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót AC / DC OFF állásba, mielőtt csatlakoztatja a tápkábel a konnektorba.



**Értesítés:** A fentiekén kívül semmilyen más módon ne csatlakoztassa az áramkörhöz. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

### Hogyan kell használni az AC / DC kapcsolót

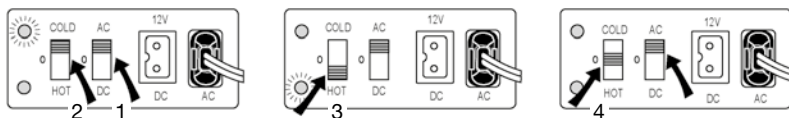


1. Állítsa az AC / DC kapcsolót AC helyzetbe, csatlakoztassa az eszközt egy szabványos aljzatba, és kapcsolja be a hálózati kapcsoló ON állásba helyezésével.

2. Állítsa az AC / DC kapcsolót DC helyzetbe, csatlakoztassa az eszközt a szivargyújtóba, és kapcsolja be a hálózati kapcsoló ON állásba helyezésével.

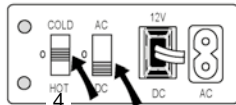
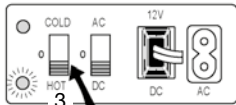
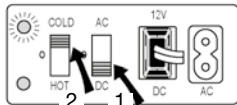
3. Ha az AC / DC kapcsoló OFF állásban van, a készülék nem működik.

### Hogyan kell használni az üzemmód kapcsolót hűtéshez / melegítéshez, ha csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz



1. Állítsa az AC / DC kapcsolót AC helyzetbe
2. Ha a kapcsolót hűtés üzemmódba állítja, a kék LED jelzi a hűtési módot.
3. Ha a kapcsolót a fűtési üzemmódba állítja, a piros LED jelzi a fűtési módot.
4. Ha a kapcsoló OFF pozícióban van, a készülék nem fog működni.

## Hogyan kell használni a hűtést / fűtést beállító kapcsolót egyenáramra kapcsolva fali aljzaton keresztül



1. Állítsa az AC / DC kapcsolót AC helyzetbe.
2. Ha a kapcsolót hűtés üzemmódba állítja, a kék LED jelzi a hűtési módot.
3. Ha a kapcsolót a fűtési üzemmódba állítja, a piros LED jelzi a fűtési módot.
4. Ha a kapcsoló OFF pozícióban van, a készülék nem fog működni.

**Értesítés:** Az üzemmódok változtatásakor soha ne kapcsoljon hűtésből rögtön melegítésre, sem fordítva. Hagyja kikapcsolva a kapcsoló OFF pozícióba való állításával legalább 5 percig. Ellenkező esetben károsodhat a hűtő és melegítő rendszer.

---

### Figyelem



Ne helyezzen elektromos készüléket a hűtőládába.



Ne kapcsolja le a készüléket a hálózatról nedves kézzel, és soha ne mossa a ventilátort és az elektromos alkatrészeket vízzel.



A készüléket tilos sajátkezűleg szétszerelni és javítani.



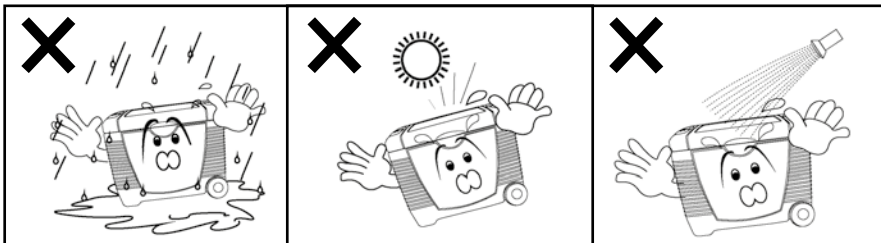
Mielőtt kihúzná a kábelt a fali aljzathoz, állítsa a kapcsolót OFF pozícióba és várja meg, amíg a gép leáll.



A készülék része egy polarizált csatlakozó az áramütés veszélyének csökkentése érdekében. A dugónak mindig egyeznie kell a foglalattal. A készüléket ne dugja más típusú konnektorba, mint amilyenbe való, továbbá ne használjon redukciót. A csatlakozódugót semmilyen körülmények között ne próbálja megváltoztatni.

**Értesítés:** A tápkábelt a csatlakozódugó megfogásával távolítsa el a konnektorból, soha ne rángassa erőszakkal.

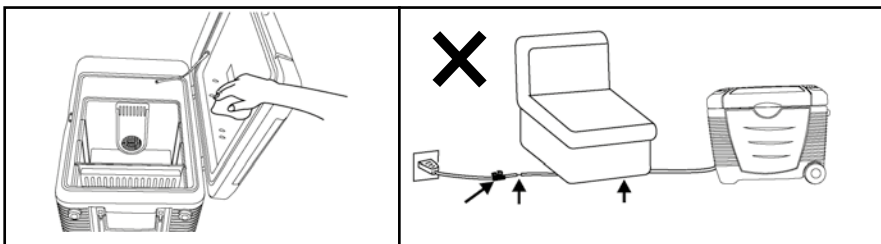
**Értesítés:** Kérjük, húzza ki a dugót a konnektorból, ha nem használja. Az állandó kapcsolat a készülék és az elektromos hálózat között befolyásolhatja a készülék élettartamát, illetve tüzet vagy áramütést okozhat.



1. Óvja az esőtől.

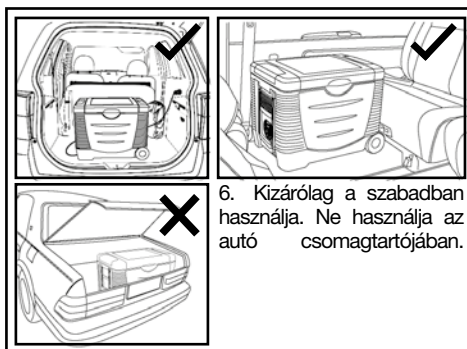
2. Ne tegye ki erős napfénynek.

3. Ne érintkezzen vízzel.

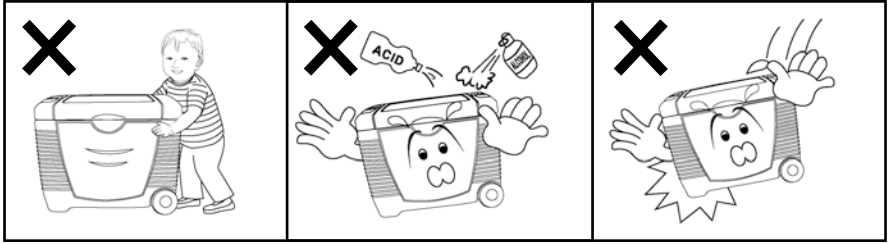


4. Amennyiben nagy melegben, víz közelében van használja, előfordulhat, hogy vízcseppek jelennek meg a fedél belső felén. Ez nem meghibásodás, egy száraz ronggyal könnyen eltávolítható.

5. A tápkábelre tilos rálépni, illetve tilos rá nehéz tárgyakat helyezni, hogy ne sérüljön a védőréteg (szigetelés).



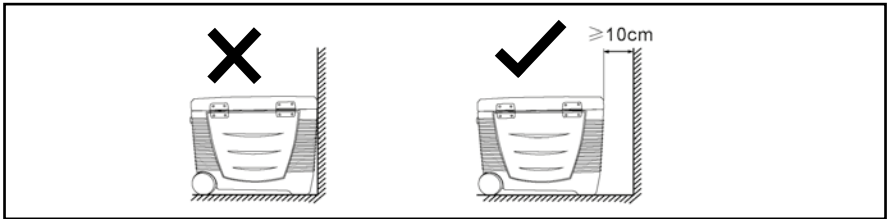
6. Kizárólag a szabadban használja. Ne használja az autó csomagtartójában.



7. Nem gyermekek számára készült, használata 8 éven aluliaknak szigorúan tilos. A készülék nem játékszer.

8. A készülék tisztításához ne használjon agresszív vagy alkoholos tisztítószert, a felület károsodásának elkerülése érdekében.

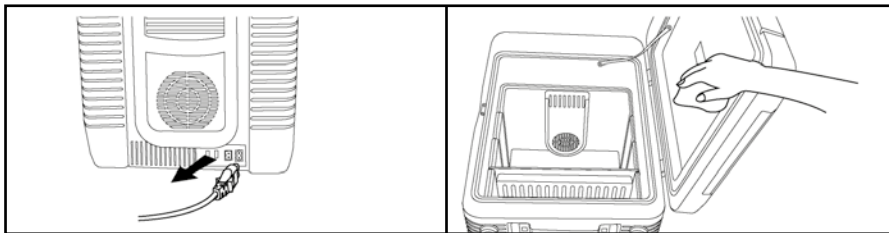
9. A hűtőládát ne dobálja, eséskor a termék vagy az elektromos alkatrészek súlyosan megsérülhetnek.



10. A hűtőláda meghatározott mennyiségű levegőt igényel a megfelelő működéshez. Ezért ajánljuk a faltól, vagy egyéb tárgytól legalább 10 cm távolsága helyezni, hogy a levegő kellő módon áramolhasson.

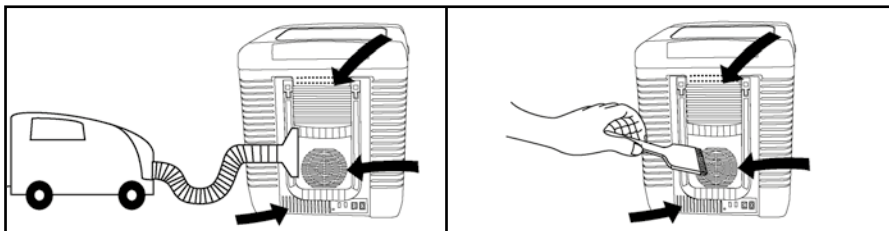


## Karbantartás

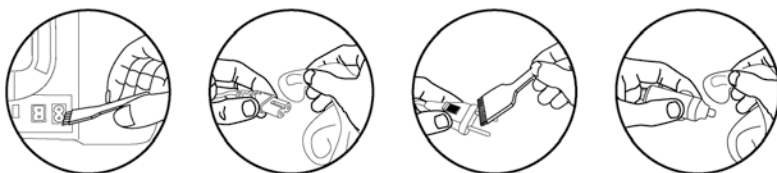


1. A tisztítás előtt kapcsolja le az elektromos hálózatról.

2. A zsírt zsíroló és törölkendő segítségével távolítsa el.



3. A por vagy a szennyeződés a ventilátorban csökkenti a hűtés hatékonyságát.



Tisztítsa a csatlakozódugót is. A por a dugóban rövidzárlatot okozhat.

## Problémaelhárítás

Mielőtt a készüléket szervizbe küldené, kérjük, olvassa el az alábbi táblázatot:

Tünet	Lehetséges ok	Javítás
A készülék nem hűt.	A kábel nincs rendesen csatlakoztatva az áramkörhöz. A ventilátor eltömődött porral, vagy blokkolja egy idegen tárgy, és a propeller nem forog .	Ellenőrizze a kábelt, hogy megfelelően van e bedugva. Tisztítsa meg a ventilátort és távolítsa el a nem kívánt tárgyat, amely blokkolja a propeller működését.
Furcsa hangok, zaj vagy vibráció működés közben.	A hűtőegység hibás.	Kapcsolja ki azonnal, és húzza ki a hálózati konnektorból. Ebben az esetben forduljon a szervizhez.
Bűz működés közben (égett szag).	A hűtőegység túlmelegedett.	Kapcsolja ki azonnal, és húzza ki a hálózati konnektorból. Ebben az esetben is forduljon a szervizhez.

A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

۲۱

